



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**PER LA DIFFUSIONE IMMEDIATA:** 18 agosto 2014

**IL GOVERNATORE CUOMO RICHIEDE L'ASSISTENZA TECNICA FEDERALE PER LA VALUTAZIONE DEI DANNI CAUSATI DAL RECENTE PERTURBAZIONE ECCEZIONALE CON PIOGGE VIOLENTE E PIENE IMPROVISE NELLA CONTEA DI SUFFOLK**

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha dato oggi disposizioni alla Divisione della sicurezza interna dello Stato di New York perché richieda una valutazione dei danni totali al governo federale in relazione alla contea di Suffolk e alle giurisdizioni adiacenti, dopo le piogge e gli allagamenti eccezionali che hanno causato gravi danni e distruzione nelle comunità in varie parti della contea di Suffolk, all'interno della regione di Long Island dello Stato di New York. La valutazione dovrebbe essere utilizzata per richiedere ufficialmente l'assistenza e i prestiti a tasso agevolato per l'assistenza dopo calamità presso il governo federale, al fine di effettuare riparazioni e consolidare immobili danneggiati dalla tempesta.

“Oggi richiederò al governo federale di avviare il processo per prendere in esame l'ipotesi di ulteriori aiuti per gli abitanti di Long Island colpiti dalle piogge da record della settimana scorsa” ha affermato il Governatore Cuomo. “I funzionari statali e locali continueranno a lavorare giorno e notte e ad esplorare ogni possibilità di fornire ulteriori aiuti a Long Island dopo questo episodio meteorologico estremo. Siamo ansiosi di lavorare con i nostri partner federali per aiutare chi è stato colpito da questa tempesta perché ottenga l'appoggio necessario”.

Il Servizio meteorologico nazionale ha riferito che il record di precipitazioni in 24 ore nello Stato di New York è stato registrato a Islip, a Long Island, il 13 agosto 2014. La quantità di pioggia caduta in totale in 24 ore ha raggiunto 13,5 pollici, superando il record statale precedente registrato a Tannersville, nel NY, durante la tempesta tropicale Irene nel 2011. Il momento peggiore del nubifragio è stato tra mezzanotte e le 10:30 del mattino del 13 agosto. Oltre 6.200 case e imprese sono rimaste senza elettricità e oltre 1.000 nuclei familiari hanno subito danni agli immobili a causa delle piogge torrenziali e degli allagamenti. Molti automobilisti sono rimasti bloccati dalle piene improvvise che hanno reso inagibili diverse vie di grande comunicazione.

Il Governatore Cuomo ha attivato il Centro operativo per le emergenze statali il 13 agosto, mentre varie agenzie statali inviavano uomini e mezzi per aiutare le comunità a reagire e riprendersi dall'evento temporalesco. Lo stato di emergenza è stato dichiarato localmente nella contea di Suffolk e nelle città di Babylon, Brookhaven e Islip.

Italian

Il Commissario del DHSES, Jerome M. Hauer, ha dichiarato: “Ritengo che tali effetti potrebbero giustificare l’assistenza federale; continueremo a coordinare le iniziative con i nostri partner federali e locali per stabilire gli effetti totali di questa perturbazione, al fine di definire quali aiuti potrebbero essere disponibili per la contea di Suffolk, i suoi abitanti e le giurisdizioni vicine”.

I risultati di tali valutazioni potrebbero rendere disponibili fondi federali a favore dello Stato, dei governi locali e di alcune organizzazioni private di volontariato ammissibili, con criteri di ripartizione dei costi per le attività di emergenza e le riparazioni o la ricostruzione di strutture danneggiate dalle gravi perturbazioni. Le valutazioni stabiliranno anche se saranno disponibili per singole persone e imprese i prestiti a tasso agevolato per l’assistenza dopo calamità da parte dell’Amministrazione per le piccole imprese (SBA).

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

\*\*\*\*\*

**WE WORK FOR THE PEOPLE**  
PERFORMANCE \* INTEGRITY \* PRIDE